

# Νέα ταμεία,

# καλύτεροι ΚΑΝΟΝΕΣ

Παρουσίαση των νέων δημοσιονομικών κανόνων  
και των δυνατοτήτων χρηματοδότησης κατά την  
περίοδο 2007-2013



## Οδηγός για αρχάριους

Έκδοση  
του 2008



Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Η Άμεση Ευρώπη είναι μια υπηρεσία που σας βοηθά να βρείτε  
απαντήσεις στα ερωτήματά σας για την Ευρωπαϊκή Ένωση**

**Αριθμός δωρεάν τηλεφωνικής κλήσης (\*):  
00 800 6 7 8 9 10 11**

(\* ) Ορισμένες εταιρείες κινητής τηλεφωνίας δεν επιτρέπουν την πρόσβαση στους αριθμούς 00 800, ή οι κλήσεις αυτές μπορεί να χρεώνονται.

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το Διαδίκτυο μέσω του εξυπηρετητή Europa (<http://europa.eu>).

Βιβλιογραφικό δελτίο υπάρχει στο τέλος του τεύχους.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 2008

ISBN 978-92-79-08534-5

© Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2008

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

*Printed in Belgium*

ΤΥΠΩΜΕΝΟ ΣΕ ΧΑΡΤΙ ΛΕΥΚΑΣΜΕΝΟ ΧΩΡΙΣ ΧΛΩΡΙΟ

# Νέα ταμεία,

# καλύτεροι Κανόνες

Παρουσίαση των νέων δημοσιονομικών κανόνων και των δυνατοτήτων χρηματοδότησης κατά την περίοδο 2007–2013



**Είναι αυτή η πρώτη σας εμπειρία με κεφάλαια της ΕΕ;**

Αυτός ο οδηγός παρουσιάζει συνοπτικά τις βασικές δυνατότητες χρηματοδότησης.

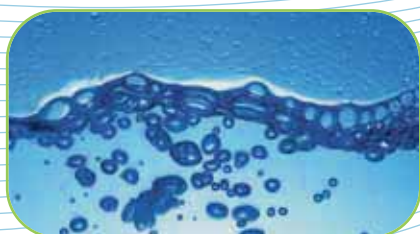
(σ. 3–16)



**Έχετε την εντύπωση ότι οι διαδικασίες χρηματοδότησης είναι υπερβολικά περίπλοκες;**

Δείτε τι άλλαξε.

(σ. 17–18)



**Διατίθενται τα κεφάλαια με διαφάνεια και είναι ο έλεγχος αποτελεσματικός;**

Ενημερωθείτε εδώ.

(σ. 19–20)



**Πόσα χρήματα διατίθενται;**

Ρίξτε μια ματιά στον κατάλογο των νέων προγραμμάτων.

(σ. 21–22)

Δυνατότητες  
Χρηματοδότησης

Ευκολότερη πρόσβαση στις  
Χρηματοδοτήσεις της ΕΕ

Περισσότερη διαφάνεια και  
διεξοδικότερος έλεγχος

Διαθέσιμα ποσά για  
την περίοδο 2007–2013



«Τα νέα προγράμματα της ΕΕ για την περίοδο 2007–2013 δημιουργούν το πλαίσιο για οικονομική πρόοδο. Για την πραγμάτωση αυτού του φιλόδοξου στόχου έχει ζωτική σημασία να υπάρχουν δημοσιονομικοί κανόνες που να ανταποκρίνονται στις καταστάσεις της πραγματικής ζωής. Η μέγιστη απλοποίηση των διαδικασιών και ο περιορισμός της γραφειοκρατίας στο ελάχιστο είναι τα βασικά στοιχεία που διέπουν τους νέους κανόνες. Το αποτέλεσμα —απλούστερες διαδικασίες, μεγαλύτερη διαφάνεια και υποχρέωση λογοδοσίας— θα διασφαλίσει καλύτερο έλεγχο του τρόπου διάθεσης του δημόσιου χρήματος.»

#### **Dalia Grybauskaitė**

Επίτροπος για τον οικονομικό προγραμματισμό και τον προϋπολογισμό

## **Σε τι χρειάζονται οι νέοι κανόνες;**

Το 2007 η Ευρωπαϊκή Ένωση θέτει σε εφαρμογή ένα νέο σύνολο προγραμμάτων για τα οποία θα διατεθούν μέχρι **975 δισ. EUR** για την περίοδο επτά ετών. Χάρη στη μεταρρύθμιση των κανόνων δημοσιονομικής διαχείρισης της ΕΕ, η πρόσβαση σε αυτά τα νέα κεφάλαια θα είναι ευκολότερη, με μεγαλύτερη διαφάνεια και λογοδοσία σε σχέση με το παρελθόν.

Οι νέοι κανόνες θα **μειώσουν τις γραφειοκρατικές διαδικασίες**. Αυτό θα εξασφαλίσει ευκολότερη πρόσβαση στις επιχορηγήσεις της ΕΕ, ιδίως για δικαιούχους με περιορισμένους πόρους, όπως οι μικρές ΜΚΟ και οι μικρές επιχειρήσεις. Για πρώτη φορά, οι επιχορηγήσεις της ΕΕ για την έρευνα θα είναι διαθέσιμες για ιδιώτες ερευνητές.

Η μεγαλύτερη **υποχρέωση λογοδοσίας** και η βελτίωση της **διαφάνειας** είναι στοιχεία ζωτικής σημασίας για να διασφαλιστεί η σωστή χρησιμοποίηση των κεφαλαίων της ΕΕ, που αποτελούν δημόσιο χρήμα, σε όλα τα επίπεδα. Οι νέοι κανόνες καθιερώνουν την υποχρέωση να δημοσιεύονται οι κατάλογοι των δικαιούχων που λαμβάνουν χρήματα της ΕΕ μέσω κυβερνήσεων ή διεθνών οργανισμών στα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες καθώς και οι ανταλλαγές πληροφοριών για αποδεδειγμένες υποθέσεις απάτης. Επίσης, τα κράτη μέλη θα βελτιώσουν το σύστημα υποβολής εκθέσεων όσον αφορά τον τρόπο που δαπανούν τα χρήματα της ΕΕ τα οποία διαχειρίζονται απευθείας. Με τα μέτρα αυτά, οι πολιτικές της ΕΕ θα καταστούν αποτελεσματικότερες και θα προστατεύονται τα συμφέροντα των φορολογουμένων.

Η επιτυχία της νέας περιόδου χρηματοδοτήσεων 2007–2013 αποτελεί πρόκληση για όλους τους εμπλεκόμενους φορείς: πρωτίστως για τους ίδιους τους δικαιούχους, οι οποίοι θα χρησιμοποιήσουν τα κεφάλαια για να υλοποιήσουν τα σχέδιά τους για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το οποίο στήριξε με καθοριστικό τρόπο τη διαδικασία εκσυγχρονισμού των κανόνων δημοσιονομικής διαχείρισης για τα κράτη μέλη, που διαχειρίζονται σήμερα το 80 % περίπου των κεφαλαίων της ΕΕ και, τέλος, για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία έχει την τελική ευθύνη για τον τρόπο διάθεσης αυτών των κεφαλαίων.

Οι νέοι κανόνες θα προσφέρουν καλύτερες, απλούστερες και πιο πρακτικές δυνατότητες σε όλους όσοι εργάζονται με κεφάλαια της ΕΕ, διασφαλίζοντας παράλληλα αποτελεσματικό έλεγχο των δημόσιων δαπανών.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



Είναι αυτή η πρώτη σας εμπειρία με χρηματοδότηση της ΕΕ και τα έχετε λίγο χαμένα με τους διάφορους μηχανισμούς χρηματοδότησης, τους εμπλεκόμενους φορείς και τα προγράμματα; Τότε αυτός ο οδηγός είναι κατάλληλος για σας. Σε αυτό το τμήμα θα βρείτε:

- πληροφορίες για το πώς θα ξεκινήσετε,
- μια σύντομη επισκόπηση των διαφόρων μορφών χρηματοδότησης της ΕΕ,
- πρακτικά παραδείγματα επιλεγμένων ομάδων δικαιούχων για κεφάλαια της ΕΕ.

## Για το ξεκίνημα...

Ανάλογα με τον τύπο χρηματοδότησης και τα χαρακτηριστικά του επενδυτικού σας σχεδίου, υπάρχουν άνθρωποι και δίκτυα που η αποστολή τους είναι να σας δώσουν όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για να ξεκινήσετε! Πολλές χρήσιμες πληροφορίες είναι επίσης διαθέσιμες στο Διαδίκτυο.

### 1. Δίκτυα πληρόρησης της ΕΕ

Εταιρείες και ΜΜΕ

Άλλοι δυνητικοί  
δικαιούχοι

#### Enterprise Europe Network

[http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index\\_en.htm](http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index_en.htm)

600 συμμετέχοντες  
οργανισμοί σε περισσότερες  
από 40 χώρες

#### Europe Direct

- καλέστε:  
00800 6 7 8 9 10 11
- επισκεφθείτε το κέντρο Europe Direct της περιοχής σας: <http://ec.europa.eu/europedirect>
- στείλτε e-mail ή επικοινωνήστε με έναν υπεύθυνο επικοινωνίας σε απευθείας σύνδεση: <http://ec.europa.eu/europedirect>

Οι πληροφορίες διατίθενται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.



### 2. Επισκεφθείτε την δικτυακή πύλη EUROPA

Η δικτυακή πύλη της Επιτροπής για τις επιχορηγήσεις:  
[http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)

Η δικτυακή πύλη της Επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις:  
[http://ec.europa.eu/public\\_contracts/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/public_contracts/index_en.htm)

# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης



## 3. Επικοινωνήστε με τις εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές σας

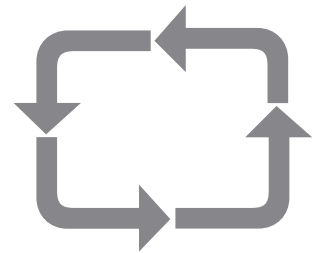
Επειδή η διαχείριση των περισσότερων κεφαλαίων της ΕΕ πραγματοποιείται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, οι εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές παρέχουν συνήθως τις απαραίτητες πληροφορίες και το υποστηρικτικό υλικό.

Για τον κατάλογο των **διαχειριστικών αρχών** για τα διαρθρωτικά ταμεία σε κάθε περιφέρεια επισκεφθείτε:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/manage/authority/authority\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/manage/authority/authority_en.cfm)

Ο κατάλογος συνδέσεων με τα Υπουργεία Γεωργίας των κρατών μελών διατίθεται στο:

[http://ec.europa.eu/agriculture/use/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/use/index_el.htm)



## 4. Επικοινωνήστε με την επαγγελματική σας ένωση

Εάν το σχέδιό σας συνδέεται με την επαγγελματική σας δραστηριότητα, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από την **επαγγελματική οργάνωσή σας**. Ορισμένες χρηματοδοτήσεις της ΕΕ αφορούν συγκεκριμένα επαγγέλματα: οι καθηγητές και οι εκπαιδευτές μπορούν να λάβουν ενίσχυση βάσει του προγράμματος διά βίου μάθησης και οι σκηνοθέτες από το πρόγραμμα Media 2007. Το επαγγελματικό σας δίκτυο μπορεί να έχει ήδη εμπειρία πρόσβασης σε κεφάλαια της ΕΕ και μπορεί ενδεχομένως να σας δώσει πρακτικές πληροφορίες.



# Μορφές χρηματοδότησης

## 1. Ποια είναι τα βασικά είδη χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό της ΕΕ;

Ψάχνετε χρήματα για **χρηματοδότηση** του σχεδίου σας;

Αναζητείτε ευκαιρίες για να **πωλήσετε** τις υπηρεσίες ή τα προϊόντα σας;

### ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ

που χορηγούνται για τη **συγχρηματοδότηση** ειδικών έργων ή στόχων, συνήθως με τη διαδικασία **προσκλήσεων υποβολής προτάσεων**.

### ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

οι οποίες ανατίθενται με τη **διαδικασία προσκλήσεων** υποβολής προσφορών (δημόσιες προμήθειες) για την **αγορά υπηρεσιών**, αγαθών ή εργασιών για να εξασφαλισθεί η λειτουργία των οργάνων της ΕΕ ή εκτέλεση των προγραμμάτων τους.

2. Ποιος διαχειρίζεται τα χρήματα και αποφασίζει για τη διάθεση επιχορηγήσεων και την ανάθεση συμβάσεων;

### Κράτη μέλη της ΕΕ

Οι εθνικές και περιφερειακές αρχές διαχειρίζονται πάνω από το 76 % του προϋπολογισμού της ΕΕ. Στο ποσοστό αυτό περιλαμβάνονται τα **κεφάλαια των διαρθρωτικών ταμείων και οι γεωργικές ενισχύσεις**.

### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Η διαχείριση του 22 % περίπου των προγραμμάτων γίνεται σε κεντρικό επίπεδο από την Επιτροπή (π.χ. στους τομείς της έρευνας, της εκπαίδευσης, της υγείας, των ενεργειών για τη νεολαία).

Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί (π.χ. Ερυθρός Σταυρός, ΟΗΕ): 2 %.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## Μικρές επιχειρήσεις

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

- Εάν διαχειρίζετε μικρομεσαία επιχείρηση (ΜΜΕ), μπορείτε να λάβετε χρηματοδότηση της ΕΕ με μορφή επιχορηγήσεων, δανείων και, σε ορισμένες περιπτώσεις, εγγυήσεων. Η ενίσχυση διατίθεται είτε απευθείας (επιχορηγήσεις ΕΕ) είτε μέσω προγραμμάτων που η διαχείρισή τους γίνεται σε εθνικό επίπεδο. Οι ΜΜΕ μπορούν επίσης να ωφεληθούν από ένα σύνολο μέτρων μη χρηματοδοτικής ενίσχυσης υπό μορφή προγραμμάτων και υπηρεσιών στήριξης επιχειρήσεων.

### Χρηματοδοτήσεις με επιχορηγήσεις της ΕΕ

- Οι χρηματοδοτήσεις αυτές έχουν κατά κύριο λόγο θεματικό χαρακτήρα με ειδικούς στόχους — περιβάλλον, έρευνα, κατάρτιση και σχεδιάζονται και υλοποιούνται από διάφορες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή εκτελεστικούς οργανισμούς.
- Οι ΜΜΕ ή άλλες οργανώσεις (π.χ. ενώσεις επιχειρήσεων, φορείς παροχής υποστήριξης σε επιχειρήσεις ή υπηρεσίες συμβούλων) συνήθως υποβάλλουν απευθείας αίτηση για τα προγράμματα, γενικά υπό τον όρο ότι διαθέτουν βιώσιμα και διακρατικά επενδυτικά σχέδια προστιθέμενης αξίας.

### Διαρθρωτικά ταμεία

- Η χορήγηση άμεσων ενισχύσεων σε ΜΜΕ για τη συγχρηματοδότηση των επενδύσεών τους είναι δυνατή μόνο για τις οικονομικά λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες (τις αποκαλούμενες περιφέρειες «σύγκλισης»).
- Στις άλλες περιφέρειες, δίνεται προτεραιότητα σε δράσεις που παρουσιάζουν υψηλό αποτέλεσμα μόχλευσης (π.χ. κατάρτιση για την ανάπτυξη επιχειρηματικού πνεύματος, υπηρεσίες υποστήριξης, φυτώρια επιχειρήσεων, μηχανισμοί μεταφοράς τεχνολογίας, οργάνωση δικτύων κ.λπ.), σε αντίθεση με τη χορήγηση άμεσων ενισχύσεων σε μεμονωμένες ΜΜΕ.
- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων έχουν αναλάβει από κοινού πρωτοβουλία για να βελτιωθεί η δυνατότητα πρόσβασης στη χρηματοδότηση των ΜΜΕ στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες. Η πρωτοβουλία **Jeremie (κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για τις μικροεπιχειρήσεις και τις μεσαίες επιχειρήσεις)** θα δώσει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες να χρησιμοποιήσουν μέρος των κεφαλαίων που δέχονται από τα διαρθρωτικά ταμεία για την παροχή εγγυήσεων για δάνεια καθώς και ίδια κεφάλαια και κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών σε ΜΜΕ. Το πρόγραμμα αυτό θα τεθεί σε εφαρμογή το 2008.

### Χρηματοδοτικά μέσα

- Τα μέσα αυτά δεν χορηγούν άμεσες χρηματοδοτήσεις σε ΜΜΕ, αλλά συνήθως μέσω ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών όπως τράπεζες, πιστωτικά ιδρύματα ή επενδυτικά κεφάλαια. Στόχος είναι η αύξηση του όγκου των πιστώσεων που διατίθενται σε ΜΜΕ και η ενθάρρυνση αυτών των ενδιάμεσων οργανισμών να αναπτύξουν τη δανειοδοτική τους ικανότητα προς τις ΜΜΕ.
- Βάσει του προγράμματος-πλαϊσίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP), έχει διατεθεί ποσό 1 130 εκατ. EUR σε χρηματοδοτικά μέσα για την περίοδο 2007-2013. Οι πόροι αυτοί κατανομούνται στο πλαίσιο τριών μηχανισμών σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ) και άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα:
  - › ο μηχανισμός ταχείας ανάπτυξης και καινοτομίας υπέρ των ΜΜΕ (GIF) αποσκοπεί στην αύξηση της προσφοράς ιδίων κεφαλαίων για καινοτόμες ΜΜΕ τόσο κατά τα πρώιμα στάδια (GIF1) όσο και κατά τα στάδια επέκτασης (GIF2). Ο GIF κατανέμει τους κινδύνους και τα κέρδη με ιδιώτες επενδυτές ιδίων κεφαλαίων, παρέχοντας σημαντική δυνατότητα συγκέντρωσης κεφαλαίων για τη χορήγηση ιδίων κεφαλαίων σε καινοτόμες επιχειρήσεις;
  - › ο μηχανισμός εγγυήσεων υπέρ των ΜΜΕ παρέχει πρόσθετες εγγυήσεις για την αύξηση της προσφοράς χρηματοδοτήσεων με δανειακά κεφάλαια σε ΜΜΕ;
  - › το σύστημα ενίσχυσης των ικανοτήτων στηρίζει ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς σε ορισμένα κράτη μέλη.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης



## Πώς υποβάλλω αίτηση;

- Για επιχειρηρήσεις της ΕΕ, οι διαδικασίες υποβολής αιτήσεων ορίζονται στις προκλήσεις υποβολής προτάσεων για ειδικά προγράμματα και εσείς υποβάλλετε αίτηση απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή σε έναν εκτελεστικό οργανισμό ο οποίος διαχειρίζεται το σχετικό πρόγραμμα.
- Η διαχείριση των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία πραγματοποιείται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο όπου πραγματοποιείται και η επιλογή των σχεδίων.
- Τα χρηματοδοτικά μέσα για τις ΜΜΕ διατίθενται συνήθως μέσω των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, όπως οι τράπεζες ή τα πιστωτικά ιδρύματα.



## Πού μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;

- **Enterprise Europe Network**  
**600 συμμετέχοντες οργανισμοί σε περισσότερες από 40 χώρες:**  
[http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index\\_en.htm](http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index_en.htm)
- Ευρωπαϊκή δικτυακή πύλη για ΜΜΕ (με παρουσίαση των βασικών διαθέσιμων δυνατοτήτων χρηματοδότησης):  
[http://ec.europa.eu/enterprise/sme/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/sme/index_el.htm)
- Για δυνατότητες χρηματοδότησης ανά τομέα πολιτικής βλέπε τη δικτυακή πύλη της Επιτροπής για τις επιχειρηρήσεις:  
[http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)
- Ο δικτυακός τόπος της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)  
Αυτό περιλαμβάνει κατάλογο διαχειριστικών αρχών για τα διαρθρωτικά ταμεία σε κάθε περιφέρεια:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/manage/authority/authority\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/manage/authority/authority_en.cfm)
- Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο:  
[http://ec.europa.eu/employment\\_social/esf/](http://ec.europa.eu/employment_social/esf/)
- Η πρωτοβουλία Jeremie: <http://www.eif.org/jeremie/>
- Για περισσότερες πληροφορίες για τα χρηματοδοτικά μέσα βλέπε:  
[http://ec.europa.eu/cip/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/cip/index_en.htm) και <http://www.eif.org/>.
- Το νέο Μέσο Προενταξιακής Βοήθειας (ΜΠΒ) θα παρέχει δυνατότητες χρηματοδότησης όχι μόνο για τις επιχειρήσεις της ΕΕ, αλλά και για τις επιχειρήσεις των υποψήφιων για ένταξη χωρών στην ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε:  
[http://ec.europa.eu/enlargement/how-does-it-work/financial-assistance/instrument-pre-accession\\_el.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/how-does-it-work/financial-assistance/instrument-pre-accession_el.htm)



## Το γνωρίζετε;



- Σύμφωνα με τον ορισμό της ΕΕ, ΜΜΕ είναι οι επιχειρήσεις με λιγότερους από 250 απασχολούμενους. Επίσης, ο ετήσιος κύκλος εργασιών τους δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 50 εκατ. EUR και ο ισολογισμός τους τα 43 εκατ. EUR.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## ΜΚΟ

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

- Οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί και οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών αποτελούν φυσική ομάδα-στόχο επιλέξιμη για πολύ μεγάλο μέρος των χρηματοδοτήσεων της ΕΕ, εφόσον συμμετέχουν **σε μη κερδοσκοπική βάση** σε πολλούς τομείς που καλύπτονται από τις πολιτικές της ΕΕ. Το στοιχείο αυτό αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για χρηματοδότηση με κεφάλαια της ΕΕ.
- Δεν υπάρχει μάλλον πρόγραμμα της ΕΕ που να μην περιέχει, με τον ένα ή τον άλλο τρόπο, κάποια δυνατότητα χρηματοδότησης για τους ΜΚΟ. Η χρηματοδότηση είναι διαθέσιμη τόσο στο πλαίσιο προγραμμάτων που διαχειρίζονται οι εθνικές και οι τοπικές αρχές και τα οποία χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία όσο και στο πλαίσιο προγραμμάτων που διαχειρίζεται η Επιτροπή.
- Εκτιμάται ότι πάνω από 1 000 εκατ. EUR διατίθενται κάθε χρόνο απευθείας από την Επιτροπή σε σχέδια ΜΚΟ, εκ των οποίων το μεγαλύτερο μέρος διατίθεται στο πλαίσιο των **εξωτερικών σχέσεων** στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, σε προγράμματα εκδημοκρατισμού και, ιδίως, στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας (400 εκατ. EUR). Άλλες σημαντικές χρηματοδοτήσεις αφορούν τον κοινωνικό τομέα (70 εκατ. EUR), την εκπαίδευση (50 εκατ. EUR) και το περιβάλλον **εντός της ΕΕ**.
- Στην πράξη, ο ΜΚΟ σας μπορεί να λάβει δύο ειδών χρηματοδοτήσεις:
  - › Μπορείτε να υποβάλετε πρόταση συγκεκριμένου έργου βάσει ενός προγράμματος της ΕΕ που καλύπτει τον τομέα δραστηριότητάς σας. Εάν το συγκεκριμένο σχέδιο κριθεί επιλέξιμο, μπορεί να συγχρηματοδοτηθεί από την ΕΕ με μορφή **επιχορήγησης δράσης**.
  - › Στο πλαίσιο ορισμένων προγραμμάτων και υπό την προϋπόθεση ότι ο ΜΚΟ σας «προωθεί στόχο γενικού ευρωπαϊκού συμφέροντος ή στόχο που εντάσσεται σε πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης», η ΕΕ μπορεί να χρηματοδοτήσει απευθείας τον οργανισμό σας με τη μορφή **επιχορήγησης λειτουργίας**. Στην περίπτωση αυτή, η επιχορήγηση βασίζεται περισσότερο στην αξιολόγηση ορισμένων στοιχείων όπως το μέγεθος και το πεδίο εφαρμογής των δραστηριοτήτων σας, το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σας, τη συμβατότητά τους με τις προτεραιότητες της εν λόγω πολιτικής κ.λπ. και λιγότερο στην ανάλυση μεμονωμένων σχεδίων.

Μεταξύ των προγραμμάτων που αποτελούν αντικείμενο κεντρικής διαχείρισης και τα οποία προβλέπουν την παροχή επιχορηγήσεων λειτουργίας σε ΜΚΟ είναι τα εξής: «Η Ευρώπη για τους πολίτες» (Δράση 2: ενεργός κοινωνία των πολιτών στην Ευρώπη), «Πολιτισμός 2007» (Δεύτερο σκέλος: στήριξη οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα του πολιτισμού), και Progress (στήριξη ΜΚΟ οι οποίοι δραστηριοποιούνται στο επίπεδο της ΕΕ για την πρόωθηση της κοινωνικής ένταξης, την καταπολέμηση των διακρίσεων και την ισότητα των φύλων).

### Πώς υποβάλλω αίτηση;

- Αυτό εξαρτάται από τον τύπο **χρηματοδότησης**:
  - › η διαχείριση των κεφαλαίων των διαρθρωτικών ταμείων ασκείται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο και, ως εκ τούτου, οι αιτήσεις υποβάλλονται στις και αξιολογούνται από τις εθνικές ή περιφερειακές αρχές,
  - › για τις επιχορηγήσεις της ΕΕ, οι διαδικασίες υποβολής αιτήσεων καθορίζονται στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων για ειδικά προγράμματα και η αίτηση υποβάλλεται απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή σε κάποιον εκτελεστικό οργανισμό ο οποίος διαχειρίζεται το εν λόγω πρόγραμμα.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης

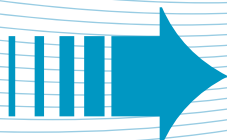


## Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;

- Για τις δυνατότητες χρηματοδότησης ανά τομέα πολιτικής βλέπε την δικτυακή πύλη της Επιτροπής για τις επιχορηγήσεις:  
[http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)
  - Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η κοινωνία των πολιτών:  
[http://ec.europa.eu/civil\\_society/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/civil_society/index_en.htm)
  - Ο δικτυακός τόπος της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής περιέχει πληροφορίες για τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς όφελος της περιφερειακής ανάπτυξης:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)
- Εδώ περιλαμβάνεται κατάλογος των διαχειριστικών αρχών για τα διαρθρωτικά ταμεία σε κάθε περιφέρεια:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/manage/authority/authority\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/manage/authority/authority_en.cfm)
- Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο:  
[http://ec.europa.eu/employment\\_social/esf/](http://ec.europa.eu/employment_social/esf/)
  - Το Γραφείο Συνεργασίας EuropeAid:  
[http://ec.europa.eu/europeaid/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/index_el.htm)



## Το γνωρίζετε;



### Είναι ο οργανισμός μου ΜΚΟ;

«ΜΚΟ» και «Οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών» **δεν είναι νομικοί όροι**. Τα ειδικά κριτήρια βάσει των οποίων μια οργάνωση θεωρείται επιλέξιμη για χρηματοδότηση της ΕΕ παρουσιάζονται λεπτομερώς σε κάθε πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Εντούτοις, ο όρος «ΜΚΟ» είναι ένας χρήσιμος συνοπτικός όρος που δηλώνει ένα φάσμα οργανισμών οι οποίοι έχουν συνήθως τα ακόλουθα κοινά χαρακτηριστικά:

- οι ΜΚΟ αποτελούν μη κερδοσκοπικές ενώσεις (παρά το γεγονός ότι μπορούν να προσλαμβάνουν υπαλλήλους και να ασχολούνται με δραστηριότητες που παράγουν έσοδα, δεν διανέμουν κέρδη στα μέλη τους)
- οι ΜΚΟ είναι προαιρετικοί οργανισμοί
- οι ΜΚΟ πρέπει να διαθέτουν κάποιο βαθμό επίσημης ή θεσμικής ύπαρξης (π.χ. καταστατικό ή άλλη ιδρυτική πράξη που ορίζει την αποστολή, τους στόχους και το πεδίο δράσης τους). Είναι υπόλογοι στα μέλη τους και στους χορηγούς τους
- οι ΜΚΟ είναι ανεξάρτητοι, ιδιαίτερα από κυβερνητικές και άλλες δημόσιες αρχές και από πολιτικά κόμματα ή εμπορικές οργανώσεις
- οι ΜΚΟ είναι αφιλοκερδείς όσον αφορά τους στόχους τους και τις αξίες που υποστηρίζουν. Στόχος τους είναι να εξυπηρετούν το κοινό συνολικά ή ειδικές ομάδες ατόμων.

Το μέγεθος των ΜΚΟ καθώς και το πεδίο δραστηριοτήτων τους μπορεί να διαφέρουν σημαντικά. Ορισμένες ΜΚΟ απαρτίζονται από μάλλον περιορισμένο αριθμό προσώπων. Άλλες μπορεί να έχουν χιλιάδες μέλη και εκατοντάδες άτομα ως επαγγελματικό προσωπικό. Από λειτουργική άποψη οι ΜΚΟ μπορούν να εστιάζονται σε επιχειρησιακές ή μεσολαβητικές δραστηριότητες. Οι *επιχειρησιακοί* ΜΚΟ συμβάλλουν στην παροχή υπηρεσιών (όπως στον τομέα της κοινωνικής πρόνοιας), ενώ πρωταρχικός στόχος των *μεσολαβητικών* δραστηριοτήτων των ΜΚΟ είναι να επηρεάζουν τις πολιτικές των δημοσίων αρχών και γενικά την κοινή γνώμη.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## Νεολαία

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

#### Πρόγραμμα διά βίου μάθησης

- Εάν επιθυμείτε να σπουδάσετε στο εξωτερικό, μπορεί να σας είναι χρήσιμο το **Erasmus** που εντάσσεται στο πρόγραμμα διά βίου μάθησης. Περισσότεροι από **1,5 εκατ. σπουδαστές** έχουν λάβει μέχρι σήμερα επιχορήγηση από το Erasmus. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσδοκά ότι μέχρι το 2012 ο συνολικός αριθμός νέων που θα επωφεληθούν από αυτή την ευκαιρία θα ανέλθει στα 3 εκατ.!
- Στο πλαίσιο του προγράμματος διά βίου μάθησης, το **Comenius** παρέχει δυνατότητες χρηματοδότησης για **μαθητές δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης** μέχρι να αποφοιτήσουν από το Λύκειο, κυρίως στο πλαίσιο εταιρικών σχέσεων σχολείων σε όλη την Ευρώπη. Το πρόγραμμα **Leonardo da Vinci** προσφέρει ευκαιρίες στους τομείς της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, ιδίως μέσω της πρακτικής άσκησης σε κάποια άλλη χώρα.

#### «Νεολαία σε δράση»

- Αυτό το πρόγραμμα συγχρηματοδοτεί σχέδια που ενισχύουν την ενεργό κοινωνική δράση των νέων, την εθελοντική εργασία, την αμοιβαία κατανόηση και τη θεώρηση του κόσμου με ανοικτό πνεύμα, παρέχει βοήθεια σε νέους εργαζόμενους και στηρίζει τη διαμόρφωση της πολιτικής για τη νεότητα.
- Μπορούν να συμμετέχουν σε αυτό **νέοι ηλικίας 15-28** (13-30 ετών για ορισμένες ειδικές δράσεις).
- Ορισμένες **δραστηριότητες** που μπορούν να χρηματοδοτηθούν είναι οι ανταλλαγές νέων, οι πρωτοβουλίες νέων που συμμετέχουν απευθείας σε δραστηριότητες τις οποίες έχουν επινοήσει οι ίδιοι, σχέδια που αποσκοπούν στη μεγαλύτερη συμμετοχή των νέων στους μηχανισμούς της αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας, σχέδια εθελοντών (επισημαίνεται ότι δεν είναι δυνατό να υποβάλουν απευθείας αίτηση μεμονωμένοι εθελοντές, αλλά μόνο οργανώσεις με νομική οντότητα οι οποίες είναι διαπιστευμένες στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εθελοντών), η κατάρτιση και οργάνωση δικτύων για όσους δραστηριοποιούνται στην εργασία νέων και σε οργανώσεις νέων (ενημερωτικές εκστρατείες για νέους).



### Πώς υποβάλλω αίτηση;

#### Πρόγραμμα διά βίου μάθησης

- Για να έχετε τη δυνατότητα να λάβετε επιχορήγηση **Erasmus**, πρέπει να είστε εγγεγραμμένοι σε επίσημο πρόγραμμα σπουδών ανώτατης εκπαίδευσης που επικυρώνεται με την απόκτηση πτυχίου ή διπλώματος σε μία από τις 31 συμμετέχουσες χώρες (τα κράτη μέλη της ΕΕ συν τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Ισλανδία και την Τουρκία) και να έχετε ολοκληρώσει επιτυχώς τουλάχιστον το πρώτο έτος των πανεπιστημιακών σπουδών σας.
- Το γραφείο διεθνών σχέσεων ή το γραφείο Erasmus του **πανεπιστημίου σας** είναι η πρώτη πόρτα που μπορείτε να χτυπήσετε για να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τη συμμετοχή στο πρόγραμμα. Το 90 % των πανεπιστημίων της ΕΕ συμμετέχουν στο πρόγραμμα Erasmus. Οι υποτροφίες χορηγούνται σε φοιτητές μετά από διαδικασία επιλογής την οποία οργανώνει το οικείο πανεπιστήμιο. Βασική προϋπόθεση για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα Erasmus είναι ότι το **πανεπιστήμιο υποδοχής δεν χρεώνει δίδακτρα**.
- Το ποσό της υποτροφίας Erasmus διαφέρει από τη μία συμμετέχουσα χώρα στην άλλη, αλλά δεν καλύπτει όλα τα φοιτητικά έξοδα. Μπορεί να συνδυαστεί με άλλες συνεισφορές που χορηγούνται από το πανεπιστήμιο ή άλλους οργανισμούς.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης



- Θα πρέπει να υπογράψετε **συμφωνία μάθησης** με το δικό σας πανεπιστήμιο και το εκπαιδευτικό ίδρυμα υποδοχής. Η συμφωνία μάθησης είναι μια άτυπη σύμβαση που αναφέρει επακριβώς το πρόγραμμα σπουδών το οποίο θα ακολουθήσετε. Στο τέλος της περιόδου φοίτησης στο εξωτερικό, το πανεπιστήμιο υποδοχής θα σας χορηγήσει έκθεση η οποία θα περιέχει τη βαθμολογία σας. Συνεπώς, ο χρόνος που θα διαθέσετε στο εξωτερικό προσμετράται ως **αναπόσπαστο μέρος του προγράμματος σπουδών** του πανεπιστημίου σας.
- Για περισσότερες πληροφορίες για τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων για **άλλα προγράμματα** στο πλαίσιο του προγράμματος, διά βίου μάθησης επικοινωνήστε με τον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού.

## «Νεολαία σε δράση»

- Κάθε «χώρα συμμετοχής στο πρόγραμμα» (δηλαδή, τα κράτη μέλη της ΕΕ συν την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, τη Νορβηγία και την Τουρκία) διαθέτει έναν **εθνικό οργανισμό**, η αποστολή του οποίου είναι να επιλέγει τοπικά σχέδια, να χορηγεί τις ενισχύσεις και να παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες. Συνεπώς, εάν επιθυμείτε να χρηματοδοτήσετε το σχέδιό σας μέσα από το πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση», θα σας συμβουλευάμε ως πρώτο βήμα να έλθετε σε επαφή με τον εθνικό οργανισμό της χώρας σας.
- Μόνο ένας μικρός αριθμός ειδικών προγραμμάτων γίνεται αντικείμενο άμεσης διαχείρισης σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Στις περισσότερες περιπτώσεις η διαχείριση αυτή γίνεται μέσω του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού.
- Για την υποβολή των αιτήσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται τα σχετικά έντυπα αίτησης που παρέχονται από τον εθνικό ή τον εκτελεστικό οργανισμό.

## Πού μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;

- Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Πολιτισμού, προσκλήσεις υποβολής προτάσεων: [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/calls/grants\\_en.html](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html)
- Οδηγός προγράμματος διά βίου μάθησης: [http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/index_en.html)
- Πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση»: [http://ec.europa.eu/youth/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/youth/index_en.html)  
[eac-youthinaction@ec.europa.eu](mailto:eac-youthinaction@ec.europa.eu)
- Ευρωπαϊκή Δικτυακή Πύλη της Νεολαίας: <http://europa.eu/youth/>
- Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού: <http://eacea.ec.europa.eu/youth@ec.europa.eu>
- Eurodesk (δίκτυο που παρέχει πληροφορίες για τους νέους και όσους συνεργάζονται με αυτούς αναζητώντας ευρωπαϊκές δυνατότητες χρηματοδότησης στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας): <http://www.eurodesk.org>
- Κέντρα πόρων SALTO: SALTO σημαίνει «Support and Advanced Learning and Training Opportunities» (Στήριξη και ευκαιρίες προηγμένης μάθησης και κατάρτισης). Πρόκειται για δομές που έχουν δημιουργηθεί στο πλαίσιο του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» για την παροχή κατάρτισης και πληροφοριών σε οργανώσεις νέων. <http://www.salto-youth.net>



Το γνωρίζετε;



- Στο πλαίσιο του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» είναι ευπρόσδεκτα σχέδια που προέρχονται από **άτυπες ομάδες νέων!**
- Το ένα τρίτο περίπου των σπουδαστών στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus δέχεται **προσφορά εργασίας στο εξωτερικό.**

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## Ερευνητές

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

#### Έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο

- Με προϋπολογισμό άνω των **53 δις. EUR** για την περίοδο 2007–2013, το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο (7ΠΠ) είναι το βασικό μέσο της ΕΕ για τη χρηματοδότηση της έρευνας.
- Το 7ΠΠ έχει πέντε βασικές «συνιστώσες» ή **ειδικά προγράμματα**:
  - **Συνεργασία**: χρηματοδότηση έργων που υλοποιούνται από διακρατικές κοινοπραξίες σε δέκα θεματικούς τομείς οι οποίοι καλύπτουν θέματα από την υγεία μέχρι τη διαστημική έρευνα.
  - **Ιδέες**: στήριξη έργων «συννοριακής έρευνας» τα οποία υλοποιούνται από ομάδες ερευνητών η μεμονωμένους ερευνητές.
  - **Άνθρωποι**: κινητικότητα ερευνητών και επαγγελματική σταδιοδρομία.
  - **Ικανότητες**: στήριξη των ικανοτήτων και υποδομών έρευνας.
  - **Πυρηνική έρευνα**, περιλαμβανομένης της έρευνας στον τομέα της σύντηξης.
- Όπως συμβαίνει και με όλες τις επιχορηγήσεις της ΕΕ, το 7ΠΠ βασίζεται στη **συγχρηματοδότηση**. Το σύνθετο ποσοστό χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης είναι 50 %, αν και ορισμένοι οργανισμοί (π.χ. ΜΜΕ ή δημόσιοι μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί) μπορούν να λάβουν μέχρι 75 %. Ορισμένες δραστηριότητες (π.χ. οργάνωση δικτύων, κατάρτιση) είναι δυνατό να αποζημιωθούν μέχρι και το 100 % του επιλέξιμου κόστους. Οι επιχορηγήσεις καθορίζονται βάσει προσκλήσεων υποβολής προτάσεων και βάσει διαδικασίας εξέτασης από ομότιμους κριτές.



### Πώς υποβάλλω αίτηση;

- Στο 7ΠΠ μπορεί να συμμετάσχει ένα ευρύ φάσμα **οργανώσεων και ιδιωτών**. Ενδεικτικά αναφέρουμε:
  - ομάδες ερευνητών σε πανεπιστήμια ή ερευνητικά ιδρύματα
  - εταιρείες που προωθούν την καινοτομία
  - ΜΜΕ (μικρομεσαίες επιχειρήσεις) ή ενώσεις τους
  - δημόσια διοίκηση
  - ερευνητές (από νέους μέχρι πεπειραμένους ερευνητές)
  - ιδρύματα που διαθέτουν υποδομές έρευνας σε λειτουργία
  - οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών
  - οργανώσεις και ερευνητές από τρίτες χώρες και διεθνείς οργανώσεις.
- Σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, αλλά και σε αρκετές άλλες χώρες, έχουν οριστεί **Εθνικά Σημεία Επαφής** για την παροχή εξατομικευμένης βοήθειας. Σαν πρώτο βήμα, θα μπορούσατε να έλθετε σε επαφή με κάποιο από αυτά και να εξηγήσετε την κατάσταση και τις απόψεις σας. Καθήκον τους είναι να σας υποδείξουν το σκέλος του 7ΠΠ που θα μπορούσε να σας ενδιαφέρει και να σας βοηθήσουν να υποβάλετε την αίτησή σας.
- Ειδικές δυνατότητες χρηματοδότησης ανακοινώνονται με τη διαδικασία **προσκλήσεων υποβολής προτάσεων**, οι οποίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Επίσης, στο τμήμα 7ΠΠν του **CORDIS** μπορείτε να βρείτε έναν δικτυακό τόπο ειδικό για την έρευνα που χρηματοδοτείται από την ΕΕ.
- Μπορείτε να υποβάλετε την πρότασή σας μέσω του ηλεκτρονικού εργαλείου στο Διαδίκτυο με την ονομασία EPSS (**Electronic Proposal Submission Service** — Ηλεκτρονική Υπηρεσία Υποβολής Προτάσεων), που αποτελεί και την υποχρεωτική οδό την οποία πρέπει να ακολουθήσετε. Για τις επιτυχείς προτάσεις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προβαίνει σε χρηματοδοτικές και τεχνικές διαπραγματεύσεις για τα λεπτομερή στοιχεία του σχεδίου, οι οποίες ολοκληρώνονται με τη σύναψη συμφωνίας χρηματοδότησης. Η συμφωνία αυτή προσδιορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των δικαιούχων και της ΕΕ, περιλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της ΕΕ στα ερευνητικά σας έξοδα.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης

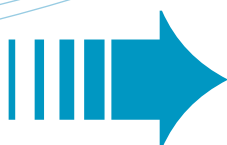


## Πού μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;

- Κατάλογος Εθνικών Σημείων Επαφής:  
[http://cordis.europa.eu/fp7/get-support\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/get-support_en.html)
- Δικτυακός τόπος Cordis:  
Αυτός ο δικτυακός τόπος περιλαμβάνει πολλές πληροφορίες σχετικά με το 7ΠΠ, περιλαμβανομένων των τελευταίων ενημερώσεων, της χρονολογικής σειράς των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, των κειμένων των προσκλήσεων, των συχνών ερωτήσεων (FAQ), και άλλων πληροφοριών.  
[www.cordis.europa.eu/fp7/](http://www.cordis.europa.eu/fp7/)
- Ο δικτυακός τόπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έρευνα:  
Χάρη σ' αυτόν τον δικτυακό τόπο μπορείτε να αποθηκεύσετε πληροφοριακά δελτία για το 7ΠΠ, διαθέσιμα σε 23 γλώσσες.  
[www.ec.europa.eu/research/fp7/](http://www.ec.europa.eu/research/fp7/)
- Υπηρεσία αναζήτησης πληροφοριών για την έρευνα:  
[www.ec.europa.eu/research/enquiries](http://www.ec.europa.eu/research/enquiries)
- Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Έρευνας:  
<http://erc.europa.eu/>



## Το γνωρίζετε;



- Για πρώτη φορά στο πλαίσιο των προγραμμάτων της ΕΕ για την έρευνα, το 7ΠΠ μπορεί να χρηματοδοτήσει και έργα **μεμονωμένων ερευνητών ή ομάδων ερευνητών** μέσω των προγραμμάτων του νέου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας.
- Σημαντικό μέρος των δαπανών στο πλαίσιο των νέων **διαρθρωτικών ταμείων** θα στοχεύουν σε πολιτικές οι οποίες προωθούν την ανάπτυξη και την ανταγωνιστικότητα. Για να γνωρίσετε τις δυνατότητες χρηματοδότησης που είναι διαθέσιμες στον τομέα της έρευνας, ελέγξτε τα εθνικά σχέδια που έχουν εγκριθεί.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## Γεωργοί

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

#### Άμεσες πληρωμές

- Εάν είστε γεωργός στην ΕΕ, είστε κατά πάσα πιθανότητα επιλέξιμος να λάβετε άμεσες ενισχύσεις που αποτελούν την κύρια μορφή χρηματοδότησης της ΕΕ στον γεωργικό τομέα. Η μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής του 2003 θέσπισε ένα νέο σύστημα άμεσων ενισχύσεων, γνωστό ως **καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης**, βάσει του οποίου η ενίσχυση δεν συνδέεται πλέον με την παραγωγή. Η ενιαία ενίσχυση έχει ως βασικό στόχο να στηρίξει τα εισοδήματα των γεωργών, ανταμείβοντάς τους για την τήρηση των προτύπων προστασίας του περιβάλλοντος, τη σωστή διαβίωση των ζώων, την ασφάλεια των τροφίμων και τη διατήρηση του εδάφους σε καλή κατάσταση. Οι κάτοχοι εκμεταλλεύσεων ενθαρρύνονται να λαμβάνουν τις αποφάσεις τους με βάση τις συνθήκες της αγοράς.
- Υπό ορισμένους όρους, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μειώσουν την αξία των δικαιωμάτων ενίσχυσης και να συνεχίσουν να συνδέουν την καταβολή άμεσων ενισχύσεων με τον όγκο της παραγωγής.

#### Αγροτική ανάπτυξη

- Στο πλαίσιο της πολιτικής για την αγροτική ανάπτυξη κατά την περίοδο 2007-2103, τα κράτη μέλη θα επενδύσουν ποσό άνω των 91 δισ. EUR για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της γεωργίας και της δασοκομίας, την προστασία του περιβάλλοντος και της υπαίθρου, τη βελτίωση της ποιότητας ζωής και τη διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας. Ένας τέταρτος τομέας (Leader) καθιερώνει δυνατότητες χρηματοδότησης για προσεγγίσεις αγροτικής ανάπτυξης με βάση τοπικά κριτήρια.



### Πώς υποβάλλω αίτηση;

#### Άμεσες ενισχύσεις

- Η διαχείριση των άμεσων ενισχύσεων ασκείται μέσω των **οργανισμών πληρωμής** οι οποίοι ορίζονται από τις εθνικές αρχές.
- Για να είναι επιλέξιμος για ενιαία ενίσχυση, ένας γεωργός πρέπει να διαθέτει **δικαιώματα ενίσχυσης και γη**. Τα δικαιώματα ενίσχυσης υπολογίζονται βάσει των ενισχύσεων που έχει λάβει ο γεωργός κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς (ιστορικό μοντέλο) ή βάσει του αριθμού των καλλιεργούμενων επιλέξιμων εκταρίων (περιφερειακό μοντέλο).

#### Αγροτική ανάπτυξη

- Τα κεφάλαια αυτά κατανέμονται μέσω προγραμμάτων που διαχειρίζονται οι εθνικές κυβερνήσεις: η κυβέρνηση ορίζει τη διαχειριστική αρχή, αποστολή της οποίας σε επίπεδο διαχείρισης είναι να ενημερώνει τους δυνητικούς δικαιούχους για το πώς θα λάβουν ενίσχυση, για τους ισχύοντες κανόνες και για τη διαθέσιμη συνεισφορά της ΕΕ.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης



## Πού μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;

- Επικοινωνήστε με το Υπουργείο Γεωργίας της χώρας σας ή με τον τοπικό γεωργικό συνεταιρισμό.  
[http://ec.europa.eu/agriculture/use/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/use/index_en.htm)
- Πληροφορίες για τη γεωργική πολιτική και την πολιτική αγροτικής ανάπτυξης:  
[http://ec.europa.eu/agriculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/index_en.htm)



## Το γνωρίζετε;



- Για να λάβουν άμεσες ενισχύσεις, οι γεωργοί πρέπει να πληρούν ορισμένες **προδιαγραφές** όσον αφορά τη δημόσια υγεία, την υγεία των ζώων και των φυτών, το περιβάλλον και τις συνθήκες σωστής διαβίωσης των ζώων και να διατηρούν τη γη τους σε καλή γεωργική και περιβαλλοντική κατάσταση. Εάν οι κάτοχοι εκμεταλλεύσεων δεν πληρούν αυτές τις προδιαγραφές, είναι δυνατό να μειωθεί το ποσό των άμεσων ενισχύσεων ή ακόμη και να μη χορηγηθεί καθόλου ενίσχυση για το σχετικό έτος.

# Δυνατότητες Χρηματοδότησης



## Δημόσιοι οργανισμοί

### Ποιες είναι οι βασικές διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης;

- Οι δημόσιοι οργανισμοί, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι τοπικές αρχές, μπορούν να αξιοποιήσουν ένα ευρύ φάσμα δυνατοτήτων χρηματοδότησης της ΕΕ, από τις επενδύσεις για την ανάπτυξη θεσμικών ικανοτήτων και της αποτελεσματικότητας των δημόσιων υπηρεσιών μέχρι τη χρηματοδότηση τοπικών έργων υποδομής. Ιδού ορισμένα **παραδείγματα** από τις πολλές διαθέσιμες δυνατότητες.

#### Πολιτική συνοχής

- Αυτός είναι ο τομέας με τις περισσότερες δυνατότητες χρηματοδότησης τοπικών έργων υποδομής ή πρωτοβουλιών για την ανάπτυξη της απασχόλησης. Τα σχετικά κεφάλαια διατίθενται μέσα από τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από τα **διαρθρωτικά ταμεία**, η διαχείριση των οποίων ασκείται σε μεγάλο βαθμό από τις εθνικές ή τις περιφερειακές αρχές. Κατά την περίοδο 2007–2013, η ΕΕ θα δαπανήσει πάνω από 347 δισ. EUR για περιφερειακά έργα που αποσκοπούν στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στην τόνωση της ανάπτυξης:
  - › πάνω από το 80 % αυτών των κεφαλαίων θα διατεθεί στις 84 φτωχότερες περιφέρειες της ΕΕ, σε 17 κράτη μέλη·
  - › το 16 % περίπου των χρημάτων αυτών θα διατεθεί στις υπόλοιπες περιφέρειες·
  - › πάνω από το 2,5 % των κεφαλαίων αυτών θα δαπανηθεί στον τομέα της διασυνοριακής συνεργασίας στο πλαίσιο κοινών πρωτοβουλιών τοπικής και περιφερειακής ανάπτυξης.
- Οι χρηματοδοτήσεις από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο θα διατεθούν στις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές διοικήσεις για την ενίσχυση της θεσμικής τους ικανότητας και των δραστηριοτήτων τις οποίες διαχειρίζονται, ιδίως όσον αφορά τις υπηρεσίες που έχουν άμεση επίπτωση στην αγορά εργασίας (υπηρεσίες απασχόλησης, εκπαιδευτικά ιδρύματα και ιδρύματα επαγγελματικής κατάρτισης).

#### Jessica και Jaspers

- Οι ονομασίες αυτές δηλώνουν δύο νέες πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη στήριξη της δημόσιας διοίκησης και των τοπικών αρχών και υλοποιούνται στο πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και άλλων διεθνών χρηματοπιστωτικών οργανισμών.
- Το **Jessica** (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas — Κοινή ευρωπαϊκή ενίσχυση για βιώσιμες επενδύσεις σε αστικές περιοχές) θα βοηθήσει τους δημόσιους οργανισμούς να βρουν εταίρους, στους οποίους περιλαμβάνονται και ιδιωτικές επιχειρήσεις, για τη δημιουργία κεφαλαίων που θα χρηματοδοτούν έργα αστικής ανάπλασης και ανάπτυξης.
- Το **Jaspers** (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions — Κοινή ενίσχυση για τη στήριξη έργων σε ευρωπαϊκές περιφέρειες) προσφέρει ενίσχυση στις δημόσιες διοικήσεις για την εκπόνηση σχεδίων έργων υψηλής ποιότητας που θα είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία. Δίνεται προτεραιότητα σε μεγάλα έργα και σε έργα στα νέα κράτη μέλη. Η χορηγούμενη ενίσχυση μπορεί να καλύπτει τεχνικές, οικονομικές και δημοσιονομικές πτυχές, αλλά και κάθε άλλη προπαρασκευαστική εργασία που είναι απαραίτητη για την υλοποίηση ενός ολοκληρωμένου έργου.

#### Άλλες επιχορηγήσεις της ΕΕ

- Τα προγράμματα που αποτελούν αντικείμενο κεντρικής διαχείρισης παρέχουν επίσης δυνατότητες χρηματοδότησης για τη δημόσια διοίκηση, περιλαμβανομένων των τοπικών αρχών. Καλύπτουν όλο το φάσμα των **πολιτικών της ΕΕ**, όπως: προώθηση πολιτιστικών δραστηριοτήτων («Πολιτισμός 2007»), απασχόληση και κοινωνική αλληλεγγύη (Progress), έρευνα (έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο) και καινοτόμος προσέγγιση των τεχνολογιών της πληροφόρησης στον δημόσιο τομέα (πρόγραμμα υποστήριξης της πολιτικής ΤΠΕ το οποίο εντάσσεται στο πρόγραμμα ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας).
- Το πρόγραμμα «Ευρώπη για τους πολίτες» προσφέρει δυνατότητες χρηματοδότησης για πρωτοβουλίες **αδελφοποίησης πόλεων** χρηματοδοτώντας συναντήσεις πολιτών και την οργάνωση θεματικών δικτύων αδελφοποιημένων πόλεων.



# ... Δυνατότητες χρηματοδότησης



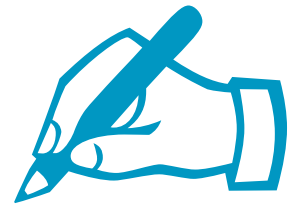
- Έργα που αποσκοπούν στην αύξηση της **δημόσιας ασφάλειας** είναι δυνατό να συγχρηματοδοτούνται με κεφάλαια της ΕΕ. Οι δημόσιοι φορείς που ασχολούνται με την επιβολή του νόμου, την πρόληψη της εγκληματικότητας και την προστασία θυμάτων και μαρτύρων μπορούν να λάβουν χρηματοδότηση από το πρόγραμμα πρόληψης και καταπολέμησης της εγκληματικότητας. Το πρόγραμμα αυτό αφορά ιδίως την τρομοκρατία, την παράνομη διακίνηση ανθρώπων, τα εγκλήματα σε βάρος παιδιών, την παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και όπλων, τη διαφθορά και την απάτη. Το συνολικό ποσό που θα διατεθεί στον τομέα της πρόληψης και καταπολέμησης της εγκληματικότητας την περίοδο 2007–2013 υπερβαίνει τα 605 εκατ. EUR.

## Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση

- Ένα κράτος μέλος που βρίσκεται αντιμέτωπο με ξαφνικές απολύσεις οι οποίες προκαλούνται από τις αλλαγές της διάταξης των παγκόσμιων εμπορικών ροών μπορεί να ζητήσει στήριξη για να βοηθήσει τους **απολυμένους εργαζόμενους να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας**. Για το σκοπό αυτό θα διατίθενται κάθε χρόνο μέχρι 500 εκατ. EUR.
- Οι κυβερνήσεις θα μπορούν να χρηματοδοτούν δραστηριότητες, όπως η παροχή βοήθειας για την αναζήτηση εργασίας, εξατομικευμένη επαγγελματική επανεκπαίδευση, η προώθηση της επιχειρηματικότητας καθώς και η χορήγηση προσωρινών πρόσθετων επιδομάτων, δηλαδή επιδομάτων για τη συμμετοχή εργαζομένων άνω των 50 ετών σε προγράμματα κατάρτισης.
- Επισημαίνεται ότι οι χρηματοδοτήσεις θα διατίθενται σε μεμονωμένους απασχολούμενους (όχι σε επιχειρήσεις) μόνο **μέσω των εθνικών αρχών** και όχι μέσω των περιφερειακών ή των τοπικών αρχών.

## Πώς υποβάλλω αίτηση;

- Αυτό εξαρτάται από τον **τύπο χρηματοδότησης**:
  - › η διαχείριση των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων ασκείται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο και, ως εκ τούτου, οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται και να αξιολογούνται από τις εθνικές ή τις περιφερειακές αρχές,
  - › για τις επιχορηγήσεις της ΕΕ, οι διαδικασίες υποβολής αιτήσεων καθορίζονται στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων για ειδικά προγράμματα. Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή σε κάποιον εκτελεστικό οργανισμό που διαχειρίζεται το σχετικό πρόγραμμα.



## Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;

- Ο δικτυακός τόπος της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)  
Αυτό περιλαμβάνει κατάλογο των διαχειριστικών αρχών των διαρθρωτικών ταμείων σε κάθε περιφέρεια:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/manage/authority/authority\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/manage/authority/authority_en.cfm)
- Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο:  
[http://ec.europa.eu/employment\\_social/esf/](http://ec.europa.eu/employment_social/esf/)
- Πληροφορίες για χρηματοδοτήσεις ανά περιφέρεια:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/atlas2007/fiche\\_index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/fiche_index_en.htm)
- Για δυνατότητες χρηματοδότησης ανά τομέα πολιτικής βλέπε την δικτυακή πύλη της Επιτροπής για τις ενισχύσεις: [http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)
- Jessica και Jaspers: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/funds/2007/jjj/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/2007/jjj/index_en.htm)
- Επιτροπή των Περιφερειών: <http://www.cor.europa.eu>
- Συμβούλιο ευρωπαϊκών δήμων και περιφερειών: <http://www.ccre.org/>
- Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση:  
[http://ec.europa.eu/employment\\_social/egf/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/employment_social/egf/index_en.html)
- Πρόγραμμα στήριξης της πολιτικής ΤΠΕ:  
[http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/ict\\_psp/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/ict_psp/index_en.htm)



Το γνωρίζετε;



• Το κίνημα **αδελφοποίησης πόλεων** ξεκίνησε στην Ευρώπη λίγο μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Κάθε χρόνο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απονέμει τα «χρυσά βραβεία αδελφοποίησης πόλεων» σε δέκα έργα που συμβάλλουν θετικά στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

# Ευκολότερη πρόσβαση στις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ

Οι κανόνες της ΕΕ στον τομέα της δημοσιονομικής διαχείρισης ορίζονται στον **δημοσιονομικό κανονισμό** και στους **κανόνες εφαρμογής** του, οι οποίοι μαζί με τις ειδικές νομικές βάσεις ανά τομέα διέπουν όλες τις συναλλαγές που αφορούν τα κεφάλαια της ΕΕ. Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε παραδείγματα των βασικών πρακτικών μέτρων που διευκολύνουν την πρόσβαση στις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ.

## Πρακτικές βελτιώσεις για χρηματοδοτήσεις

- Θα απαιτούνται **λιγότερα έγγραφα τεκμηρίωσης** για τις νέες ενισχύσεις μικρού ποσού (μέχρι 25 000 EUR).
- Οι δικαιούχοι οργανισμοί πρέπει να χρηματοδοτούν μέρος των επενδυτικών σχεδίων τους (σύμφωνα με την αρχή της συγχρηματοδότησης). Οι νέοι κανόνες προβλέπουν ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η συνεισφορά τους μπορεί να αντικατασταθεί με **συγχρηματοδότηση σε είδος** (παραδείγματος χάρι, με την εργασία μελών του προσωπικού τους).
- Οι δικαιούχοι οργανισμοί, όπως οι ΜΚΟ, για να μπορούν να λάβουν σημαντικά ποσά με την έναρξη της υλοποίησης των επενδυτικών τους σχεδίων (με βάση την αρχή της συγχρηματοδότησης), πρέπει να παρέχουν **χρηματοοικονομικές εγγυήσεις**. Το στοιχείο αυτό αποτελεί συχνά σημαντικό εμπόδιο όσον αφορά τη χρηματοδότηση. Με βάση τους νέους κανόνες, μετά την αξιολόγηση των κινδύνων, η απαίτηση αυτή μπορεί να αρθεί για προχρηματοδοτήσεις μέχρι 60 000 EUR.
- Όσον αφορά τους δικαιούχους οργανισμούς που υποβάλλουν αίτηση για κοινοτικά κεφάλαια, τα όρια πάνω από τα οποία απαιτείται διενέργεια **εξωτερικού ελέγχου** αυξάνονται από 300 000 σε 500 000 EUR ή και περισσότερο για έργα ειδικού χαρακτήρα και από 75 000 σε 100 000 EUR ή και περισσότερο για τη χρηματοδότηση λειτουργικών δαπανών των οργανισμών.
- Για να μπορούν οι αιτούντες να ενημερώνονται σύντομα για τη δυνατότητα ικανοποίησης των αιτήσεών τους, η διαδικασία υποβολής και η διαδικασία αξιολόγησης χωρίζονται **σε δύο διαφορετικά στάδια**, έτσι ώστε οι προτάσεις που δεν έχουν καμία προοπτική επιτυχίας να απορρίπτονται ήδη σε ένα πρώιμο στάδιο.
- Οι κανόνες που διέπουν τις **αγορές τις οποίες πραγματοποιούν οι δικαιούχοι για την υλοποίηση επιχορήγησης** έχουν απλουστευθεί. Για αγορές αξίας μέχρι 60 000 EUR, οι κανόνες που πρέπει να ακολουθεί ο δικαιούχος περιορίζονται σε δύο βασικές αρχές: την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και την απουσία σύγκρουσης συμφερόντων.



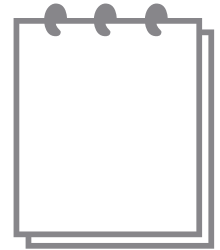
## Πρακτικές βελτιώσεις για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων

- Γενικά, θα εφαρμόζονται **απλούστερες διαδικασίες** για τις αγορές από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αξίας μέχρι 60 000 EUR, αντί 50 000 EUR. Ειδικότερα, μπορεί να καταργηθούν οι απαιτήσεις απόδειξης χρηματοοικονομικής αξιοπιστίας για συμβάσεις που αφορούν ποσά μέχρι το όριο αυτό.

# ... Ευκολότερη πρόσβαση στις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ



- Όσον αφορά τις συμβάσεις χαμηλής αξίας, είναι ενδεχομένως δυσανάλογα επαχθές να απαιτείται από τον πωλητή να **αποδείξει** ότι δεν έχει προηγούμενες καταδίκες για κακή διαχείριση, πτώχευση και ότι καταβάλλει τακτικά τους φόρους και τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης. Με βάση τις νέες διατάξεις αυξάνονται σημαντικά τα όρια κάτω από τα οποία οι προσφέροντες θα μπορούν να αντικαταστήσουν αυτά τα έγγραφα με απλή υπεύθυνη δήλωση.
- Παρόμοιες απλουστεύσεις έχουν θεσπιστεί για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της **εξωτερικής βοήθειας**, αλλά με ακόμη υψηλότερα όρια (200 000 EUR για συμβάσεις υπηρεσιών, 150 000 EUR για συμβάσεις προμηθειών, 5 000 000 για συμβάσεις έργων).
- Τα όργανα της ΕΕ θα μπορούν να οργανώνουν διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων **από κοινού** με τις αρχές των κρατών μελών. Το σύστημα αυτό παρέχει μεγαλύτερη ευελιξία και εξασφαλίζει την αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των χρημάτων των φορολογουμένων.
- Όταν είναι απαραίτητο, τεχνικά εφικτό και οικονομικά συμφέρον, οι συμβάσεις με μεγαλύτερη δημοσιονομική επίπτωση θα ανατίθενται υπό μορφή **χωριστών μερών** με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας και του ανταγωνισμού.
- Οι προθεσμίες για τον **αποκλεισμό** από τις συμβάσεις της ΕΕ θα προσδιοριστούν με σαφήνεια.



## Διαχείριση του προϋπολογισμού

- Σε **περιπτώσεις καταστάσεων ανθρωπιστικής βοήθειας ή διαχείρισης κρίσεων στο τέλος του έτους**, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα είναι σε θέση να αντιδρά αμέσως κάνοντας χρήση των διαθέσιμων κεφαλαίων που δεν έχουν δαπανηθεί χωρίς να πρέπει να ζητήσει προηγουμένως τη συναίνεση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.
- Παρομοίως, για να υπάρξει μεγαλύτερη δυνατότητα ανταπόκρισης θα τροποποιηθούν οι νομικοί περιορισμοί πριν από την έναρξη της υλοποίησης **προτύπων και προπαρασκευαστικών δράσεων** στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας.
- Θα διευκολυνθεί η διαδικασία ανάθεσης της διαχείρισης αυτών των κεφαλαίων σε δεόντως αναγνωρισμένους **εθνικούς οργανισμούς στις τρίτες χώρες** που λαμβάνουν κοινοτικές ενισχύσεις.
- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα μπορεί ευκολότερα να **αναθέτει καθήκοντα** στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και να αξιοποιεί την εμπειρία τους.
- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή αποδεκτά πρότυπα, θα μπορεί να αντιμετωπίζει ως **ισοδύναμες** με τις δικές της τις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων που εφαρμόζουν οι εθνικοί οργανισμοί και οι τρίτες χώρες.
- Οι διαχειριστικές αρχές στο εσωτερικό των οργάνων της ΕΕ θα διαθέτουν **μεγαλύτερη ευελιξία** για την άσκηση των δραστηριοτήτων τους:
  - › εφόσον τους παρασχεθούν αποτελεσματικότεροι μηχανισμοί διαχείρισης (όπως η βελτίωση της δυνατότητας παροχής επιχορηγήσεων υπό μορφή κατ' αποκοπή ποσού ή χρηματοδότησης με ενιαίο ποσοστό),
  - › εφόσον αρθούν ορισμένα αδικαιολόγητα γραφειοκρατικά εμπόδια (όπως η ανάκτηση τόκων από προχρηματοδοτήσεις σε περίπτωση πολύ μικρών ποσών).

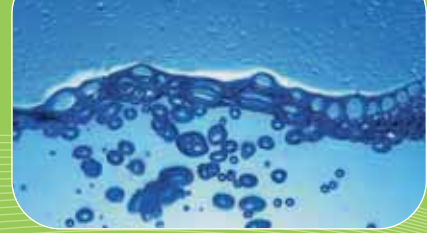


### Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;

- Δημοσιονομικός κανονισμός και κανόνες εφαρμογής του:  
[http://ec.europa.eu/budget/documents/implement\\_control\\_en.htm](http://ec.europa.eu/budget/documents/implement_control_en.htm)

# Περισσότερη

# διαφάνεια και διεξοδικότερος έλεγχος



Οι νέες δημοσιονομικές διατάξεις προβλέπουν πρόσθετα μέτρα για τη διασφάλιση της μέγιστης δυνατής διαφάνειας και τον αυστηρότερο έλεγχο του τρόπου κατανομής και δαπάνης των χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ. Το κεφάλαιο αυτό παρουσιάζει συνοπτικά τα βασικά πρότυπα διαφάνειας και τις απαιτήσεις ελέγχου.

## Διαφάνεια

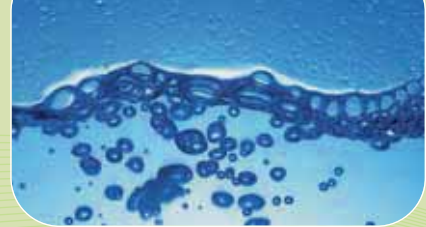
- **Σε ποιους δίνουν τα κράτη μέλη τα χρήματα της ΕΕ;** Όσον αφορά τη χορήγηση άμεσων ενισχύσεων σε γεωργούς ή τα διαρθρωτικά ταμεία, η διαχείριση των κεφαλαίων ασκείται από τις εθνικές ή τις περιφερειακές αρχές. Μέχρι σήμερα, αυτές οι αρχές είχαν τη διακριτική ευχέρεια να δημοσιοποιούν ή όχι τα ονόματα των δικαιούχων. Όμως, **οι νέοι κανόνες καθιστούν υποχρεωτική τη δημοσίευση των ονομάτων των δικαιούχων των γεωργικών χρηματοδοτήσεων και των κεφαλαίων των διαρθρωτικών ταμείων.** Αυτό αποτελεί σημαντική τομή που προσδίδει πλήρη διαφάνεια στη διάθεση των χρηματοδοτήσεων της ΕΕ, δεδομένου ότι τα κεφάλαια αυτά αποτελούν τα τρία τέταρτα των δαπανών της ΕΕ.

Όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, η δημοσιοποίηση των ονομάτων των δικαιούχων θα είναι υποχρεωτική στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 2007. Αυτό σημαίνει ότι τα ονόματα των δικαιούχων θα δημοσιεύονται από το 2008. Όσον αφορά τους δικαιούχους γεωργικών χρηματοδοτήσεων, ο κανόνας αυτός θα εφαρμοστεί στον προϋπολογισμό του 2008 και επομένως τα ονόματα θα δημοσιοποιούνται από το 2009 και μετά.

- **Ποιος λαμβάνει χρηματοδοτήσεις από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;** Μέχρι τις 30 Ιουνίου κάθε έτους, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δημοσιεύουν στον δικτυακό τόπο Eurora τους καταλόγους των ενισχύσεων που χορήγησαν κατά το 2008. Με εξαίρεση εκείνες που χορηγούνται σε ιδιώτες υπό μορφή υποτροφιών. Επίσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συντάσσει αναλυτική ετήσια έκθεση σχετικά με τη διάθεση των ενισχύσεων της, η οποία απευθύνεται στα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στο Συμβούλιο Υπουργών.
- **Διαφανείς διαδικασίες για όλους:** ανεξάρτητα από το εάν υποβάλλετε αίτηση χρηματοδότησης απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή μέσω ενός συγχρηματοδοτούμενου από την ΕΕ εθνικού προγράμματος ή εάν συμμετέχετε σε πρόσκληση υποβολής προσφορών για την παροχή υπηρεσιών ή προϊόντων σε κάποιο όργανο της ΕΕ, επωφελείστε από τις ίδιες αυστηρές αρχές διαφάνειας και ίσης μεταχείρισης που περιέχονται στον δημοσιονομικό κανονισμό και στους κανόνες εφαρμογής του.
- Διαφανής διαδικασία σημαίνει επίσης **ισότιμη πρόσβαση στην πληροφόρηση.** Οι προσκλήσεις υποβολής προτάσεων δημοσιεύονται στους δικτυακούς τόπους της Επιτροπής. Το ίδιο ισχύει και για τα κεφάλαια της ΕΕ των οποίων η διαχείριση ασκείται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο: οι κανόνες πληροφόρησης και δημοσιότητας καθορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και εφαρμόζονται με συνέπεια σε ολόκληρη την ΕΕ. Οι προσκλήσεις υποβολής προσφορών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διατίθενται στους δικτυακούς τόπους Eurora των διαφόρων γενικών διευθύνσεων της Επιτροπής και στο συμπληρωματικό τεύχος της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, το οποίο διατίθεται ηλεκτρονικά στη βάση δεδομένων TED.

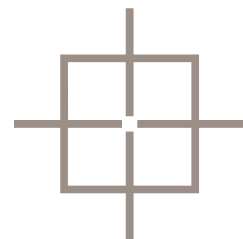


## ... Περισσότερη διαφάνεια και διεξοδικότερος έλεγχος



# Υποχρέωση λογοδοσίας και έλεγχος

- Το σώμα των 27 ευρωπαϊών επιτρόπων έχει την τελική **πολιτική ευθύνη** για τη διασφάλιση της σωστής χρησιμοποίησης των χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ. Κάθε έτος, η Επιτροπή εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΕ, οι οποίοι περιλαμβάνουν τα στοιχεία για όλες τις δαπάνες κατά τη διάρκεια του έτους και για τα οποία στη συνέχεια το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκδίδει την ετήσια απαλλαγή.
- Κάθε προϊστάμενος υπηρεσίας της Επιτροπής (δηλαδή κάθε γενικός διευθυντής) εκδίδει **ετήσια έκθεση δραστηριότητας**. Οι εκθέσεις αυτές περιέχουν ανάλυση των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου και δημοσιονομικής διαχείρισης που καθορίζονται από κάθε διεύθυνση για να διασφαλιστεί η χρηστή διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ. Οι εκθέσεις αυτές αποτελούν αντικειμενική πηγή πληροφόρησης: οι διευθυντές είναι υποχρεωμένοι να διατυπώνουν επιφυλάξεις σε περιπτώσεις όπου οι έλεγχοι έχουν επισημάνει ότι ενδεχομένως υπάρχουν προβλήματα.
- Η διαχείριση του μεγαλύτερου μέρους των κεφαλαίων της ΕΕ ασκείται σε **εθνικό επίπεδο**, γεγονός που σημαίνει ότι οι εθνικές κυβερνήσεις πρέπει να αναλαμβάνουν το μερίδιο της ευθύνης τους για το πώς δαπανώνται αυτά τα χρήματα. **Οι νέοι κανόνες βελτιώνουν το σύστημα υποβολής εκθέσεων των κρατών μελών**. Οι εθνικές κυβερνήσεις έχουν αναλάβει τη δέσμευση να θέσουν σε εφαρμογή αποτελεσματικά και επαρκή συστήματα εσωτερικού ελέγχου και να διενεργούν τους απαραίτητους ελέγχους για τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων της ΕΕ τα οποία υπάγονται στη δική τους διαχειριστική ευθύνη. Κάθε κράτος μέλος είναι πλέον υποχρεωμένο να υποβάλλει ετήσια συνοπτική έκθεση των δημοσιονομικών ελέγχων που διενεργούνται σε αυτά τα ποσά.
- Με βάση τους νέους κανόνες, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαθέτει πλέον ένα καλύτερο μέσο για την πρόληψη της απάτης και της διαφθοράς: **μια κεντρική βάση δεδομένων των οργανώσεων που αποκλείονται από τις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ**. Αυτή η βάση δεδομένων (που είναι διαθέσιμη τώρα για τις επιχορηγήσεις της ΕΕ και τις δημόσιες συμβάσεις) θα περιέχει από το 2009 όλες τις σχετικές πληροφορίες για άτομα και επιχειρήσεις που έχουν καταδικαστεί για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματικές οργανώσεις ή σε οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ στα κράτη μέλη, σε τρίτες χώρες και σε διεθνείς οργανισμούς οι οποίοι συμμετέχουν στην υλοποίηση προγραμμάτων της ΕΕ.
- Από το 2005, η λογιστική της ΕΕ βασίζεται στα καλούμενα **πρότυπα λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση**. Πρόκειται για ένα σύγχρονο και διαφανές λογιστικό σύστημα που εφαρμόζεται μόνο από ελάχιστες εθνικές κυβερνήσεις. Το σύστημα αυτό αποτυπώνει ορισμένα από τα σύγχρονα πρότυπα λογιστικής που εφαρμόζει ο ιδιωτικός τομέας.



### Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;

- Δημοσιονομικός κανονισμός και κανόνες εφαρμογής του:  
[http://ec.europa.eu/budget/documents/implement\\_control\\_en.htm](http://ec.europa.eu/budget/documents/implement_control_en.htm)
- Κατάλογος δικαιούχων των ενισχύσεων της ΕΕ:  
[http://ec.europa.eu/grants/beneficiaries\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/beneficiaries_en.htm)
- Κατάλογος δικαιούχων συμβάσεων της ΕΕ:  
[http://ec.europa.eu/public\\_contracts/beneficiaries\\_en.htm](http://ec.europa.eu/public_contracts/beneficiaries_en.htm)
- Βάση δεδομένων TED: <http://ted.europa.eu/>
- Δικτυακός τόπος της επιτρόπου Dalia Grybauskaitė:  
[http://ec.europa.eu/commission\\_barroso/grybauskaitė/index.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/grybauskaitė/index.htm)
- Προϋπολογισμός ΕΕ: <http://ec.europa.eu/budget/>
- Πρωτοβουλία για τη διαφάνεια: [http://ec.europa.eu/transparency/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transparency/index_en.htm)
- Οδηγός για τον «Εκσυγχρονισμό των λογαριασμών της ΕΕ»:  
[http://ec.europa.eu/budget/publications/fin\\_manag\\_account\\_en.htm](http://ec.europa.eu/budget/publications/fin_manag_account_en.htm)



# Διαθέσιμα ποσά 2007–2013



## ΤΟΜΕΑΣ 1Α — ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

	Περίοδος (όπως αναφέρεται στη νομική βάση)	Συνολικό ποσό σε τρέχουσες τιμές (έκατ. ευρώ)
Εβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας	(2007–2013)	54 547,47
Διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ) μεταφορών	(2007–2013)	8 013,00
Διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ) ενέργειας	(2007–2013)	155,00
Galileo (δορυφορικό σύστημα πλοήγησης)	(2007–2013)	3 005,00
Marco Polo II (περιβαλλοντικές επιδόσεις του συστήματος μεταφορών εμπορευμάτων)	(2007–2013)	450,00
Διά βίου μάθηση	(2007–2013)	6 970,00
Πρόγραμμα-πλαίσιο ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας (CIP)	(2007–2013)	3 621,30
Progress (πρόγραμμα για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη)	(2007–2013)	743,25
Custom 2008–2013 (διευκόλυνση του νόμιμου εμπορίου, πρόληψη του αθέμιτου και παράνομου εμπορίου)	(2008–2013)	323,80
Fiscalis 2008–2013 (συνεργασία μεταξύ των φορολογικών αρχών, καταπολέμηση της φορολογικής απάτης)	(2008–2013)	156,90
Hercule II (προστασία των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ)	(2007–2013)	98,53
Πυρηνικός παροπλισμός: Α) Ignalina· Β) Bohunice	(2007–2013)	1 260,00
«Περικλής» (προστασία από τη παραχάραξη του ευρώ)	(2007–2013)	7,00
Μέτρα κατά της ρύπανσης	(2007–2013)	154,00
Erasmus Mundus 2 (*)	(2009–2013)	493,69

## ΤΟΜΕΑΣ 1Β — ΣΥΝΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων, περιλαμβανομένων:	(2007–2013)	277 657,74
Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ενδεικτικό)		198 941,36
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ενδεικτικό)		78 716,37
Σύνολο Ταμείου Συνοχής	(2007–2013)	69 752,33

## ΤΟΜΕΑΣ 2 — ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

Δαπάνες της αγοράς και άμεσες ενισχύσεις (ενδεικτικό) (**)	(2007–2013)	316 586,70
Αγροτική ανάπτυξη	(2007–2013)	91 962,33
Κοινή αλιευτική πολιτική και δίκαιο της θάλασσας	(2007–2013)	2 411,60
Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας	(2007–2013)	4 339,67
Life+ (Χρηματοδοτικό Μέσο για το Περιβάλλον)	(2007–2013)	2 143,41

## ΤΟΜΕΑΣ 3Α — ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

Ευρωπαϊκό Ταμείο για την Ένταξη Υπηκόων Τρίτων Χωρών	(2007–2013)	825,00
Θεμελιώδη δικαιώματα και ιθαγένεια	(2007–2013)	96,50
Ποινική δικαιοσύνη	(2007–2013)	199,00
Πρόληψη, ετοιμότητα και διαχείριση των συνεπειών της τρομοκρατίας	(2007–2013)	139,40
Πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας	(2007–2013)	605,60
Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων (στήριξη των προσπαθειών της ΕΕ για την υποδοχή προσφύγων, κοινές διαδικασίες χορήγησης ασύλου)	(2008–2013)	628,00
Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφών (επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών που κατοικούν παράνομα στην ΕΕ)	(2008–2013)	676,00
Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων	(2007–2013)	1 820,00
Daphne (καταπολέμηση της βίας)	(2007–2013)	116,85
Αστική δικαιοσύνη	(2007–2013)	109,30
Πρόληψη και ενημέρωση για τα ναρκωτικά	(2007–2013)	21,35

# ... Διαθέσιμα ποσά 2007-2013



## ΤΟΜΕΑΣ 3B — ΙΥΑΓΕΝΕΙΑ

Χρηματοδοτικό Μέσο Πολιτικής Προστασίας	(2007-2013)	133,80
Δημόσια υγεία	(2008-2013)	321,50
Προστασία των καταναλωτών	(2007-2013)	156,80
«Πολιτισμός 2007»	(2007-2013)	400,00
«Νεολαία σε δράση»	(2007-2013)	885,00
Media 2007 (στήριξη του ευρωπαϊκού τομέα οπτικοακουστικών μέσων)	(2007-2013)	754,95
«Ευρώπη για τους πολίτες»	(2007-2013)	215,00

## ΤΟΜΕΑΣ 4 — Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ ΩΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΕΤΑΙΡΟΣ

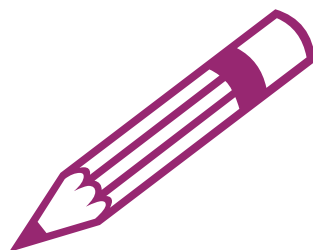
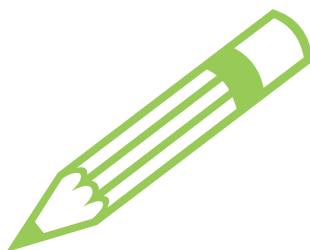
Προενταξιακό Μέσο (IPA)	(2007-2013)	11 468,00
Μέσο για τη Συνεργασία στον Τομέα της Πυρηνικής Ασφάλειας	(2007-2013)	524,00
Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή	(2007-2013)	753,30
ΚΕΠΠΑ (κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας)	(2007-2013)	1 980,00
Αποθεματικό εγγυήσεων δανείων	(2007-2013)	1 400,00
Μέσο Συνεργασίας με τις Εκβιομηχανισμένες και Άλλες Χώρες και Περιοχές Υψηλού Εισοδήματος (ICI)	(2007-2013)	172,00
Χρηματοδοτικό Μέσο Πολιτικής Προστασίας	(2007-2013)	56,00
Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ENPI)	(2007-2013)	11 181,00
Μέσο Συνεργασίας για την Ανάπτυξη (DCI)	(2007-2013)	16 897,00
Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR)	(2007-2013)	1 104,00
Μέσο για τη Σταθερότητα	(2007-2013)	2 062,00
Ανθρωπιστική βοήθεια	(2007-2013)	5 614,00
Αποθεματικό επείγουσας βοήθειας (***)		1 744,00

## Άλλα μέσα

Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (χρηματοδοτική συνδρομή σε περίπτωση σοβαρής φυσικής καταστροφής σε ένα κράτος μέλος ή σε υποψήφια χώρα) (****)	μέχρι 1 000,00 ετησίως
Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (****)	μέχρι 500,00 ετησίως

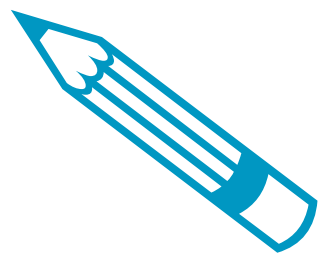
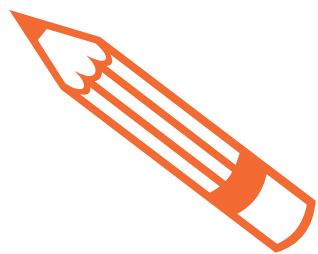
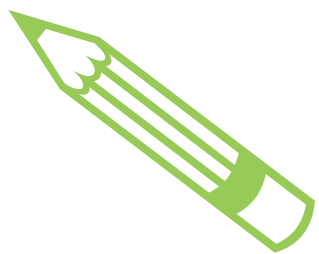
- (\*) Πρόταση της Επιτροπής. Υπό έγκριση κατά το χρόνο δημοσίευσης του παρόντος.  
 (\*\*) Έπειτα από μεταφορά στην Αγροτική Ανάπτυξη.  
 (\*\*\*) Δεν περιλαμβάνεται στο ανώτατο όριο του Τομέα 4.  
 (\*\*\*\*) Πάνω από τα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου.  
 (\*\*\*\*\*) Χρηματοδοτείται με μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις του προϋπολογισμού της ΕΕ.

Όταν καθίσταται αναγκαίο, τα ποσά δύναται να τροποποιηθούν με κοινή απόφαση των οργάνων της ΕΕ.



A series of horizontal dotted lines for handwriting practice, consisting of 25 evenly spaced lines.

A series of horizontal dotted lines for handwriting practice, consisting of 20 rows of lines.



## **Πώς θα αποκτήσετε τις εκδόσεις της ΕΕ;**

Οι εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων που προσφέρονται προς πώληση διατίθενται από το EU Bookshop (Βιβλιοπωλείο της ΕΕ) (<http://bookshop.europa.eu/>) όπου μπορείτε να δώσετε την παραγγελία σας στο γραφείο πωλήσεων της επιλογής σας.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε κατάλογο των ανά τον κόσμο αντιπροσώπων του δικτύου πωλήσεων διατυπώνοντας σχετικό αίτημα με φαξ στον αριθμό (352) 29 29-42758.

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Νέα ταμεία, καλύτεροι κανόνες**

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

2008 — 24 σ. — 21 x 29,7cm

ISBN 978-92-79-08534-5

**ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΗΣ ΕΕ:**

Προϋπολογισμός της ΕΕ  
<http://ec.europa.eu/budget/>

Επίτροπος Dalia Grybauskaitė  
[http://ec.europa.eu/commission\\_barroso/grybauskaite/index.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/grybauskaite/index.htm)

Γενική Διεύθυνση Προϋπολογισμού  
<http://ec.europa.eu/dgs/budget>

Για ενδεχόμενες παρατηρήσεις σχετικά με την παρούσα έκδοση:  
[budget@ec.europa.eu](mailto:budget@ec.europa.eu)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
*Publications.europa.eu*

